



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
A.1. - Struttura Organizzativa Del Sindaco A.1. - Organisationseinheit des Bürgermeisters	1369	02/04/2025

OGGETTO/BETREFF:

PREMIO CITTÀ DI BOLZANO PER LA MIGLIORE TESI DI LAUREA - ASSEGNAZIONE AI VINCITORI - EURO 4.800,00
CODICE C.I.G.: NON PRESENTE: NON COMMERCIALE - TRATTASI DI PREMIO IN DENARO SOGGETTO A RITENUTA

PREIS DER STADT PREIS FÜR DIE BESTE ABSCHLUSSARBEIT - ZUWEISUNG AN DIE GEWINNER - EURO 4.800,00
KODEX C.I.G.: NICHT VORGESEHEN: KEINE HANDELSTÄTIGKEIT-GELDPREIS-QUELLENSTEUER VORBEHALTEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd.

Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.

02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;

98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Visti:

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Gesehen:

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Visto che con deliberazione della Giunta Municipale n. 703 dd. 10.12.2018 veniva approvato l'accordo quadro di collaborazione

Festgestellt, dass das Mit Stadtratsbeschluss Nr. 703 vom 10.12.2018 wurde die Rahmenvereinbarung für die Kooperation

tra il Comune di Bolzano e la Libera Università di Bolzano e che il Comune di Bolzano ha voluto istituire un "Premio della Città" per la migliore tesi di laurea/laurea magistrale incentrata su temi inerenti all'organizzazione e al funzionamento del Comune di Bolzano, sottoscrivendo una convenzione con la Libera Università di Bolzano con delibera della Giunta Municipale N. 634 del 23.10.2023, modificata con delibera di Giunta N. 72 dell'11.03.2024;

Preso atto che il concorso prevedeva che ai vincitori fosse attribuito un premio in denaro da parte del Comune di Bolzano, due premi di laurea in favore di laureati*laureate triennali di tutte le università di 1000,00 € cad. e due premi di 2.000,00 € ciascuno per laureati*laureate magistrali di cui uno è riservato ai laureati*alle laureate del corso di laurea magistrale della Facoltà di Economia della Libera Università di Bolzano afferente alla classe di laurea magistrale LM-63, la cui denominazione attuale è "Politiche Pubbliche e Amministrazione", il cui ammontare è quantificato in tot. euro 4.800,00 netti da liquidare impegnando 6.000,00 Euro lordi, con ritenuta alla fonte, come da art. 30 DPR 600/73;

Visto che con deliberazione della Giunta Municipale N. 634 del 23.10.23 erano stati prenotati €6.000,00 per il 2024 e € 6.000,00 per il 2025, onnicomprensivi delle eventuali ritenute, per il pagamento del premio e che per permettere una maggiore adesione a tale progetto l'Amministrazione comunale ha deciso in accordo con la Libera Università di Bolzano di posticipare il termine di presentazione delle tesi a novembre 2024 e di conseguenza l'assegnazione del premio all'anno 2025, decisione assunta con delibera N. 72 dell'11.03.2024,

Preso atto che con delibera N. 634 del 23.10.23 la Giunta demandava altresì i successivi ad appositi atti dirigenziali,

zwischen der Stadtgemeinde Bozen und der Freien Universität Bozen genehmigt und die Gemeinde Bozen wollte einen „Stadtpreis“ für die beste Bachelor-/Masterarbeit mit Schwerpunkt auf Themen etablieren, die für die Organisation und das Funktionieren der Gemeinde Bozen relevant sind. Dazu unterzeichnete sie mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 634 eine Vereinbarung mit der Freien Universität Bozen 23.10.2023, geändert mit Ratsbeschluss Nr. 72 vom 11.03.2024;

Festgestellt, dass der Wettbewerb vorsah, dass die Gewinner von der Gemeinde Bozen mit einem Geldpreis und zwei Abschlusspreisen zugunsten von Dreijahresabsolventen aller Universitäten im Wert von je 1.000,00 € ausgezeichnet wurden. und zwei Preise in Höhe von je 2.000,00 € für Masterabsolventen, wovon einer für Absolventen des Masterstudiengangs der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften der Freien Universität Bozen des Masterstudiengangs LM-63, dessen aktueller Name „Public Policies and Administration“ lautet, reserviert ist, dessen Höhe insgesamt beziffert wird. 4.800,00 Euro netto zahlbar durch Verpfändung, 6.000,00 Euro brutto, mit Quellensteuerabzug, gemäß Art. 30 Präsidialdekret 600/73.

Da mit Stadtratsbeschluss Nr. 634 vom 23.10.23 für das Jahr 2024 6.000,00 € und für das Jahr 2025 6.000,00 €, einschließlich etwaiger Einbehalte, für die Zahlung der Prämie und damit eine stärkere Beteiligung daran reserviert wurden Projekt hat die Stadtverwaltung im Einvernehmen mit der Freien Universität beschlossen Bozen hat per Beschluss beschlossen, die Frist für die Einreichung der Abschlussarbeiten auf November 2024 und damit die Verleihung des Preises auf 2025 zu verschieben Nr. 72 vom 11.03.2024,

Mit Beschluss des Stadtrates Nr. 634 vom 23.10.23 wurden 6.000 € für das Jahr 2024 und 6.000 € für das Jahr 2025, einschließlich

annullando la prenotazione di € 6.000,00 onnicomprensivi delle eventuali ritenute per il pagamento del premio dell'anno 2024, prevedendola per l'anno 2026, e mantenendo invece la prenotazione della successiva annualità già prenotata (**impegno n. 4374/2024**),

Visto che la commissione, nominata con promemoria di Giunta N. 11 del 16.01.2024, ha decretato vincitori del premio i seguenti studenti, come da verbale depositato presso la Struttura organizzativa del Sindaco:

- Leonardo Venturoso (2.000,00 euro)
- Greta Kollhof (2.000,00 euro)
- Maximilian Obexer (1.000,00 euro)
- Veronika Rainer (1.000,00 euro)

- Eberhardh Paulina, Schuierer Anna e Fourie Emma: menzione speciale (non comporta spesa).

CIG: non presente: non commerciale - trattasi di premio in denaro soggetto a ritenuta ai sensi della legge 13 agosto 2010, nr. 136;
CUP non previsto per il presente servizio ai sensi dell'art. 11 della legge 16 gennaio 2003, nr. 3;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore d'Ufficio

determina:

- di assegnare e liquidare ai vincitori del premio per la migliore tesi di laurea:

Determina n./Verfügung Nr.1369/2025

etwaiger Einbehalte, für die Vergabe eines Preises der Stadt Bozen für die besten Bachelor- und Masterarbeiten reserviert, und zwar aufgrund einer Vereinbarung zwischen der Stadt Bozen und der Freien Universität Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 703 vom 10.12.2018 genehmigt wurde (**Verpflichtung Nr. 4374/2024**),

Es somit als notwendig erachtet wird, dass die mit dem Promemoria des Stadtrats Nr. 11 vom 16.01.2024 eingesetzte Kommission die folgenden Studenten zu Gewinnern des Preises erklärt hat, gemäß dem Protokoll, das bei der Organisationseinheit des Bürgermeisters eingereicht wurde:

- Leonardo Venturoso (2.000,00 euro)
- Greta Kollhof (2.000,00 euro)
- Maximilian Obexer (1.000,00 euro)
- Veronika Rainer (1.000,00 euro)

- Eberhardh Paulina, Schuierer Anna und Fourie Emma: besondere Erwähnung (ohne Spesen).

CIG: nicht vorgesehen: keine Handelstätigkeit - Geldpreis-Quellensteuer vorbehalten;
CUP nicht vorgesehen für diesen Dienst im Sinne des Art. 11 des Gesetzes Nr. 3 vom 16. Jänner 2003;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmässigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Amtsdirektor:

- den Gewinner des Wettbewerbes für die beste Abschlussarbeit:

A.1. - Struttura Organizzativa Del Sindaco
A.1. - Organisationseinheit des Bürgermeisters

- Leonardo Venturoso e Greta Kollhof il premio di Euro 2.000,00 lordi ciascuno;
- Maximilian Obexer e Veronika Rainer il premio di Euro 1.000,00 lordi ciascuno;
- di imputare la spesa di Euro 6.000,00 sul cap. "Altre spese correnti n.a.c." cdc 10101 cdr 800, come da allegato contabile (v. impegno n. 4374/2024),
-
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. n. 33/2013;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Leonardo Venturoso und Greta Kollhof den Preis von jeweils 2.000,00 Euro brutto;
- Maximilian Obexer und Veronika Rainer den Preis von jeweils 1.000,00 Euro brutto zu zuweisen und zu liquidieren;
- die Ausgabe von 6.000,00 Euro auf das Kapitel „Andere laufende Ausgaben „n.a.c.“, KS 10101 VB 800, gemäß buchhalterischer Anlage, zuzurechnen (s. Verpflichtung Nr. 4374/2024);
-
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 26 des Gv.D. Nr. 33/2013 unterworfen ist;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1861	01011.10.999900001	Altre spese correnti n.a.c.	2.000,00
2025	U	1861	01011.10.999900001	Altre spese correnti n.a.c.	2.000,00
2025	U	1861	01011.10.999900001	Altre spese correnti n.a.c.	1.000,00
2025	U	1861	01011.10.999900001	Altre spese correnti n.a.c.	1.000,00

Il funzionario incaricato
MICHIELLI SABRINA / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e6de3e3ebb0f6ba5e4f280b5bd8006c4c5a39ccc090fb7763c9dc7715320fe40 - 15040216 - det_testo_proposta_19-03-2025_13-22-08.doc

2302a8177cc9e8d5ffc9b73f8f4f7e78a4b41a5a62460544f9621f26cafc284f	-	15040217	-	det_Verbale_19-03-2025_13-23-22.doc	
33d1907155cedfcd990f3cdlac5f5aabaf09d6b8af6ca6c7e361f5a70c28a5f3	-	15040788	-	20250128Verbale_prima	seduta
commissione.doc					
f18495bcb88d5cbc3da293f02ce32df1e5e4dc1c9d143aa930e044faaaebddb9	-	15040789	-	20250205Verbale_seconda	seduta
commissione_finale_visto da tutti.doc					
508f2e79af2af00b53d02cfab4bcfe72822ae26ddf88f7030ce546a4afd328a6	-	15040790	-	20250225Verbale_terza	seduta
commissione.doc					